

N° 35

Décembre 2012

Histoire Urbaine



*Les mots de l'identité
urbaine*

à la fin du Moyen Âge

Société
Française
d'Histoire
Urbaine

OVESTO LIBRO • DELL'ENTRATA • AD ALLEGIATA • DELL'EDIFICAZIONE • PIC
A • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE
E • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE
ARLENGHO • EDIVATRO • DELLA • OETTA • BICHERDA • O
INDIATO • ADI • PRIMO • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE
VII • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE • DELL'EDIFICAZIONE

Histoire Urbaine

N° 35
Décembre 2012

Société
Française
d'**H**istoire
Urbaine

ADRESSE POSTALE

Université Paris-Est Marne-la-Vallée
UFR SHS - Cité Descartes
77454 MARNE-LA-VALLÉE Cedex 2

Ont collaboré à ce numéro :

Maria Asenjo Gonzalez
Universidad Complutense, Madrid

Elisabeth Crouzet-Pavan
Université de Paris-Sorbonne Paris-IV, UMR 8596

Thierry Dutour
Université de Paris-Sorbonne Paris-IV, UMR 8596

Lynn Gaudreault
Université du Québec à Montréal

Thérèse de Hemptinne
Universiteit Gent

Isabella Lazzarini
All Souls College, Oxford et Università degli Studi del Molise

Élodie Lecuppre-Desjardin
Université de Lille-3, IRHiS-UMR 8529

Joseph Morsel
Université de Paris-1-Panthéon Sorbonne, Lamop

Walter Prevenier
Universiteit Gent

Henriette Rahunen
Georgetown University, Washington DC

*Tous droits de reproduction (même partielle),
de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays,
conformément à la législation française en vigueur.*

ISBN 978-2-914350-35-8

EAN 9782914350358

ISSN 1628-0482

SOMMAIRE

DOSSIER

LES MOTS DE L'IDENTITÉ URBAINE À LA FIN DU MOYEN ÂGE

préparé par

Élisabeth Crouzet-Pavan et Élodie Lecuppre-Desjardin

- Élisabeth Crouzet-Pavan, Élodie Lecuppre-Desjardin, *Les mots de l'identité. La ville, le pouvoir et l'écrit en Europe aux derniers siècles du Moyen Âge* 5
- Thérèse de Hemptinne, Walter Prevenier, *Les actes urbains, témoins d'une conscience identitaire. Instruments de décision politique et de contrôle social en Flandre, à Gand en particulier (XIV^e-XV^e siècles)* 13
- Isabella Lazzarini, *Le pouvoir de l'écriture. Les chancelleries urbaines et la formation des États territoriaux en Italie (XIV^e-XV^e siècles)* 31
- Lynn Gaudreault, *Le registre de délibérations. Outil de représentation de l'identité consulaire. Et lieu de dialogue entre autorité communale et pouvoir royal (Brignoles 1387-1391)* 51
- Thierry Dutour, *Dire l'identité des «communautés de ville». L'exemple de quelques villes de la langue d'oïl (XIII^e-XV^e siècles)* 67
- Joseph Morsel, *Sociogenèse d'un patriciat. La culture de l'écrit et la construction du social à Nuremberg vers 1500* 83
- María Asenjo González, *Arguments politiques et culture urbaine. Dans la controverse entre Tolède et Grenade après 1492* 107

ÉTUDES

- Henriette Rahusen, *Commerce, culture et compétition. La vie d'expatrié à Nantes vers 1645* 131

NOTE CRITIQUE

- A propos de l'histoire musicale des villes européennes* 153
- Laure Gauthier, *L'opéra à Hambourg, 1648-1728: naissance d'un genre, essor d'une ville*; préface de Dominique Bourel, Paris: Presses universitaires de Paris Sorbonne, 2009, 471 p.; Mélanie Traversier, *Gouverner l'opéra: une histoire politique de la musique à Naples, 1767-1815*, Rome, École française de Rome, 2009 678 p. (Aurélien Poidevin)

LECTURES

- Pierre LEBRUN**, *Le temps des églises mobiles. L'architecture religieuse des Trente Glorieuses*, Gollion, Éditions In Folio, 2011, 345 p. (Franck Delorme) 157
- Cyprien ALFRED-DUPRAT**, *Bordeaux... un jour!* Postface de Marc Saboya, Bordeaux, Archives municipales et Société archéologique, Éditions Le Festin, 2011, 144 p., un CD-Rom. (Sylvain Schoonbaert) 159
- Gilles RAGOT**, *Le Corbusier à Firminy-Vert. Manifeste pour un urbanisme moderne*, Paris, Centre des Monuments nationaux, 2011, 352 p., 411 fig. (Sylvain Schoonbaert) 161
- Judith RAINHORN et Didier TERRIER (sous la direction de)**, *Étranges voisins. Altérité et relations de proximité dans la ville depuis le XVIII^e siècle*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010, 276 p. (Thibault Tellier) 163
- Frédéric BOUTOULLE, Dany BARRAUD, Jean-Luc PIAT (textes réunis par)**, *Fabrique d'une ville médiévale. Saint-Émilion au Moyen Âge*, Aquitania, 2011, 411 p. (Hélène Noizet) 164
- Étienne HAMON**, *Une capitale flamboyante. La création monumentale à Paris autour de 1500*, Paris, Picard, 2011 (Boris Bove) 166
- Nicolas MONTEIX et de Nicolas TRAN (sous la direction de)**, *Les savoirs professionnels des gens de métier. Études sur le monde du travail dans les sociétés urbaines de l'empire romain*, Naples, Centre Jean Bérard, 2011, 1 vol., Collection du Centre Jean Bérard, 37 ; Archéologie de l'artisanat antique, 5. (Anne Daguet-Gagey) 168
- RÉSUMÉS 171

SITE DE LA SFHU

Le nouveau site de la SFHU est maintenant :

<http://sfhu.hypotheses.org/>

La revue *Histoire Urbaine* est sur le portail de CAIRN

<http://www.cairn.info/revue-histoire-urbaine.htm>

Vous y trouverez gratuitement les numéros des premières années (2000-2007) et les sommaires des années 2008-2012.

Pour les articles parus en 2008-2012, l'achat en ligne est possible.

Les « Lectures » publiées dans la revue sont directement et gratuitement accessibles.

Thérèse de Hemptinne
Walter Prevenier

Les actes urbains, témoins d'une conscience identitaire et instruments de décision politique et de contrôle social en Flandre, à Gand en particulier (XIV^e-XV^e siècles)

Les actes urbains dont il est question dans cet article sont les documents reçus ou dépêchés conservés dans les archives des villes du comté de Flandre au bas moyen-âge. À Gand en particulier, ils témoignent de la volonté des magistrats urbains de préserver et d'utiliser à bon escient la mémoire des actes politiques, économiques et juridiques qui ont marqué leurs relations avec d'autres pouvoirs tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la ville. Instruments d'émancipation politique mais aussi régulateurs des relations avec le pouvoir comtal, les *keuren* du XII^e siècle sont des éléments de la construction d'une identité urbaine, colorée de particularisme. Quant aux actes échevinaux de juridiction gracieuse, établis par des bureaux différents selon le rang social des intéressés, ils témoignent de l'importance de l'écrit pour l'établissement et le maintien de l'autorité des échevins dans la ville et son quartier et pour l'entretien de la paix sociale. Les comptes des villes ont vu le jour pour répondre au vœu du prince de contrôler leurs finances à des fins fiscales, mais ils sont aussi le reflet des aspirations du commun à plus de transparence dans la gestion des échevins. Les documents issus de la pratique judiciaire laissent voir que de larges groupes de population urbaine avaient accès aux différents niveaux de juridiction pour défendre leurs droits et intérêts. L'article montre que la mémoire administrative a été construite et utilisée par les autorités urbaines à différentes époques et pour des raisons différentes selon les milieux dont elles étaient issues et les objectifs politiques qu'elles avaient en vue.

Urban Proceedings, Evidence of Identity Awareness and Instruments for Political Decision-Making and Social Control in Flanders, Notably in Ghent (14th-15th centuries)

The urban proceedings analysed in this article are documents held in the archives of towns of the County of Flanders, that were sent or received in the late Middle Ages. Notably in Ghent, these documents are evidence of the town magistrates' desire to preserve and make appropriate use of the memory of political, economic and legal acts that marked their relationships with other powers, both within and outside the town. The *keuren* of the 12th century, as instruments of political emancipation and documents that regulated relations with the county power, are parts of the construction of the town's identity, coloured with particularities. As for proceedings from the voluntary jurisdiction of the deputy burgomaster,

drawn up by various offices depending on the social rank of the parties involved, these documents demonstrate the importance of written texts for establishing and maintaining the authority of the deputy burgomasters in the town and district, and for upholding the peace. Accounts in Flemish towns were created to meet the Prince's desire to control their finances for tax purposes, but are also a reflection of a general aspiration for greater transparency in the burgomasters' administration. Legal documents are proof that wide swathes of the urban population had access to the various levels of jurisdiction to defend their rights and interests. This article shows that administrative memory was built and used by urban authorities at various eras and for different reasons, depending on the milieus that authorities came from and their political aims.

Isabella Lazzarini

Le pouvoir de l'écriture: les chancelleries urbaines et la formation des États territoriaux en Italie (XIV^e-XV^e s.)

L'intérêt envers les écrits publics médiévaux, considérés non plus comme de seuls vecteurs de données mais comme des actions performatives et des champs discursifs, a surgi en Italie il y a quelques décennies, se focalisant notamment sur la « révolution écrite » et la relation forte et substantielle entre le gouvernement et l'écrit pendant la période communale. Ces dernières années, les écrits publics de l'Italie du bas Moyen Âge et du début de l'ère moderne ont également attiré l'attention des universitaires et des chercheurs. Dans l'Italie du bas Moyen Âge, un large éventail de phénomènes – la production, la préservation, la dispersion des écrits, mais aussi les schémas de diffusion et les relations structurelles entre l'écriture et la définition des structures de pouvoir, entre la mémoire écrite et l'identité politique – était profondément conditionné par la dynamique existante entre la croissance de régimes territoriaux changeants et la ville, avec sa tradition publique, rhétorique et juridique lourde et si particulière. Cet article se concentrera sur certains éléments essentiels de ce croisement complexe, en ce qui concerne la production et la préservation d'écrits publics d'origine urbaine, et la dynamique entre la ville, la chancellerie et l'État territorial au cours de la formation de régimes politiques plus vastes et mieux définis dans l'Italie du XIV^e et du XV^e siècle.

The Power of Writing: Urban Chanceries and the Formation of Territorial States in Italy (14TH-15TH centuries)

Interest in Medieval public writings, no longer viewed merely as sources of information but also as performative actions and discourse fields, came to the fore in Italy a few decades ago, with a focus notably on the “written revolution” and the strong and substantial relationship between the government and writing during the communal period. In the past few years, Italian public writings from the late Middle Ages and early modern period have also drawn attention from academics and researchers. In Italy in the late Middle Ages, a wide range of phenomena – the production, preservation and scattering of writings, but also patterns in the diffusion of writings, and structural relationships between writing and the definition of power structures, between written memory and political identity – were deeply conditioned by the existing dynamics between the growth of changing territorial

regimes and the city, with its very particular and weighty public, rhetorical and legal traditions. This article will focus on a few essential elements of this complex combination, with regard to the production and preservation of urban public writings, and the dynamics between the city, the chancery and the territorial state during the formation of larger and better-defined political regimes in Italy in the 14th and 15th centuries.

Lynn Gaudreault

Le registre de délibérations comme outil de représentation de l'identité consulaire et lieu de dialogue entre autorité communale et pouvoir royal (Brignoles, 1387-1391)

Pendant longtemps, les registres de délibérations communales de l'époque médiévale ont pu être considérés comme de parfaits exemples de *pragmatic literacy*, livrant l'ensemble des décisions prises par les autorités urbaines dans l'exercice de leurs fonctions, une conclusion erronée dans le cas du premier registre de délibérations conservé pour la ville de Brignoles au cœur de la Provence varoise. Résultant d'un choix entre diverses décisions potentiellement inscriptibles, il représente un véritable outil de représentation et de communication pour le pouvoir urbain, permettant, par le biais du vocabulaire utilisé et des thèmes déployés, de publiciser une certaine identité consulaire, tout en créant un lieu de dialogue entre l'autorité urbaine et le pouvoir royal matérialisant la dynamique de leurs rapports, entre conflit et conciliation.

The Court Registry as a Tool for Representing Consular Identity and a Venue for Dialogue between the Town Authorities and the Royal Power (Brignoles, France, 1387-1391)

For a long period of time, registries of communal court deliberations in the Medieval period were considered to be perfect examples of pragmatic literacy, transmitting all the decisions made by town authorities in exercising their functions. However, this conclusion is incorrect in the case of the first registry of deliberations preserved by the town of Brignoles in the heart of the Var region in Provence. Resulting from a choice among various potentially unscriptible decisions, this registry was a genuine tool for the town power's representation and communication, using specific vocabulary and topics to publicise a certain consular identity, while creating a venue for dialogue between the town authorities and the royal power that materialised the dynamics of their relationships, between conflict and conciliation.

Thierry Dutour

Dire l'identité des « communautés de ville »: l'exemple de quelques villes de la langue d'oïl (XIII^e-XV^e siècles)

L'identité des communautés urbaines se manifeste dans les rapports qu'elles entretiennent avec les pouvoirs territoriaux. A partir du moment où se diffuse depuis les années 1230 la langue vulgaire dans les écrits de la pratique, des écrits de plus en plus nombreux témoignent de ces rapports. Leur examen révèle l'ex-

pression d'une identité politique dont l'élément principal est l'affirmation du caractère représentatif du pouvoir exercé au nom de la communauté, qui est une association volontaire. Ses membres sont toujours les destinataires ultimes du discours du Prince. Dans l'espace francophone l'identité urbaine est conçue et exprimée, selon les documents de la pratique, avant tout comme celle d'une personne morale représentant, dans certaines limites, les intérêts des personnes physiques. Cette expression de l'identité et cette conception du groupe sont un phénomène général, et une nouveauté.

Describing the Identity of "Communauté de Ville": The Example of a Few Towns in Langue d'Oïl (13TH-15TH centuries)

The identity of urban communities is clear in the relationships that they maintain with territorial powers. From the time that the vernacular was used in practical writings, beginning around 1230, an increasing number of writings give proof of these relationships. Analysing these documents reveals a political identity whose main element is the assertion of the representative character of power exercised in the name of the community, which is a voluntary association. Its members are still the final audience for the Prince's discourse. In the French-speaking area, urban identity is conceived and expressed, according to practical documents, chiefly as the identity of a legal entity representing, within certain limits, physical persons. This expression of identity and this conception of the group are a general phenomenon, and something new.

Joseph Morsel

Sociogénèse d'un patriciat: La culture de l'écrit et la construction du social à Nuremberg vers 1500

On peut observer à la fin du xv^e s. la production d'un discours écrit sur Nuremberg qui en construit l'identité collective en tant que ville singulière, unique en son genre, qui conjugue des caractères usuellement attribués aux autres villes et des caractères propres à la ville. Mais ce discours fait l'objet en même temps de formes d'appropriation plus ou moins radicales par le Conseil qui domine sans partage la ville, dans le cadre d'un processus qui aboutira à la constitution du « patriciat » mais qui pour l'heure n'en est encore qu'à la composition durable du groupe dominant. Toutefois, cette dimension sociogénétique a été largement négligée en raison des bouleversements archivistiques du xix^e s., qui ont conduit à privilégier le thème d'une opposition farouche entre noblesse et patriciat. Le cas nurembergeois montre combien tous les aspects matériels de la documentation écrite (y compris les procédures d'archivage) doivent être pris en compte dans l'examen du sens social qu'elle engendre, parce qu'ils ont des effets de sens sur les historiens qui les utilisent à l'issue de procédures de conservation sélective qui ne sont jamais aléatoires mais socialement déterminées.

The Sociogenesis of a Patriarchy: The Culture of Writing and Social Construction of Nuremberg, Circa 1500

In the late 15th century, we note the production of a written discourse about Nuremberg that builds its collective identity as a unique town that combines the

features usually attributed to other towns with its own characteristics. However, this discourse is also the subject of more or less radical forms of appropriation by the Council, which dominates single-handedly the town, as part of a process that eventually leads to the forming of a “patriarchy” but which, for the period we are focused on, is just at the stage of the lasting formation of a dominant group. However, this sociogenetic dimension has been largely neglected given archive upheavals in the 19th century, which gave favour to the theme of a harsh opposition between the nobility and the patrician class. The case of Nuremberg shows how much all the material aspects of written documentation (including archiving procedures) must be taken into account in examining the social meaning that results from this documentation, because these aspects have effects on the historians that use the materials following periods of selective preservation procedures, which are never random but are socially determined.

María Asenjo González

Arguments politiques et culture urbaine dans la controverse entre Tolède et Grenade après 1492

Ce travail analyse deux lettres écrites en réaction au déclassement de la ville de Tolède au profit de Grenade après la conquête de celle-ci en 1492. Elles sont expédiées par la chancellerie des Rois Catholiques. Rédigées par Alphonse Ortiz, chanoine de Tolède, ces deux missives défendent la préséance de la ville de Tolède sur deux plans complémentaires : un plan strictement urbain et un plan religieux (la primatie du siège épiscopal). La perspective envisagée, celle de la rhétorique urbaine, s'avère novatrice pour l'analyse du discours politique urbain en Castille à la fin du Moyen Âge. Cet épisode de la réclamation de la préséance sert à mettre au point tous les ressorts argumentatifs en faveur de la cause de Tolède et en ce sens on peut le considérer comme un paradigme de la rhétorique argumentative de la ville, fondée sur la mémoire et l'histoire pour défendre son identité face à une ville récemment conquise.

Political Arguments and Urban Culture in the Controversy between Toledo and Grenada after 1492

This article analyses two letters written in reaction to the downgrade in the city of Toledo's rank in favour of Grenada after the Spaniards conquered the latter city in 1492. These letters were sent by the Chancery of the Catholic Kings. Written by Alphonse Ortiz, the Cannon of Toledo, these two letters argued that the city of Toledo should take precedence on two complementary levels: on a strictly urban level, and on a religious one (given the primacy of the Toledo Bishopric). The article uses the perspective of urban rhetoric, which proves to be innovative in analysing the urban political discourse in Castile in the late Middle Ages. This episode of claiming precedence set forth all the arguments in favour of Toledo, and can thus be considered a paradigm of the city's argumentative rhetoric, using memory and history to defend its identity from a recently-conquered city.

Henriette Rahusen

Commerce, culture, et compétition: la vie d'expatriés à Nantes, vers 1645

Dans la première moitié du XVII^e siècle, le développement de Nantes en tant que grand centre économique sur la côte Atlantique coïncida avec l'arrivée de nombreux commerçants étrangers. L'intérêt des Hollandais pour Nantes se portait sur les exportations lucratives de vin, cognac, céréales et sel. Mais la ville portuaire servait également d'un pôle de transport stratégique en période de guerre, lorsque l'embargo des Espagnols interdirent tout échange direct entre la République hollandaise et la péninsule ibérique. La prééminence de la communauté hollandaise de Nantes lors de cette période invite à un examen approfondi de la vie des expatriés hollandais, et met en lumière différents niveaux de coopération, de compétition voire de conflit avéré entre les Français et les visiteurs hollandais.

Commerce, Culture, and Competition: Expatriate Life in Nantes, circa 1645

In the first half of the 17th century, the growth of Nantes as an important economic centre on the Atlantic coast went hand in hand with an influx of foreign merchants. Dutch interest in Nantes hinged on lucrative wine, brandy, grain and salt exports, but the port city also served as a strategic transshipment station in a period of war when Spanish trade embargoes forbade direct shipping between the Republic and the Iberian peninsula. The prominence of the Dutch community in Nantes in this period invites a thorough examination of the Dutchmen's lives as expatriates, and sheds light on the varying levels of cooperation, competition, and outright friction between the French and their Dutch visitors.

Histoire Urbaine

N° 35 - Décembre 2012

Elisabeth CROUZET-PAVAN,
Elodie LECUPPRE-DESJARDIN

“La ville, le pouvoir et l’écrit à la fin du Moyen Âge”

Thérèse DE HEMPTINNE, Walter PRÉVENIER

“Les actes urbains en Flandre aux XIV^e-XV^e siècles”

Isabella LAZZARINI

*“Les chancelleries urbaines et la formation
des États territoriaux en Italie (XIV^e-XV^e siècles)”*

Lynn GAUDREAULT

*“Le registre de délibérations, entre autorité communale
et pouvoir royal (Brignoles, 1387-1391)”*

Thierry DUTOUR

*“Dire l’identité des “communautés de ville”
de la langue d’oïl (XIII^e-XV^e siècles)”*

Joseph MORSEL

*“La culture de l’écrit et la construction d’un patriciat
à Nuremberg vers 1500”*

Maria ASENJO GONZALEZ

“La controverse entre Tolède et Grenade après 1492”

Henriette RAHUSEN

“La vie d’expatrié à Nantes vers 1645”

Photo de couverture :

Biccherna siennois (v. 1388) représentant le camerlingue
et le scribe dans leur office. Archivio di stato di Siena

